Translation AZ
Precise · Certified · Trusted · Est. 2011

DISTRITO DE BOMBEROS
DE LIDO Y POINT LOOKOUT
AVISO DE ELECCIÓN

SÍRVASE TOMAR NOTA de que, de conformidad con la ley, el martes 8 de diciembre de 2026, entre las 4:00 p. m. y las 9:00 p. m., se llevará a cabo una elección de los votantes habilitados del Distrito de Bomberos de Lido y Point Lookout [Lido and Point Lookout Fire District], municipio de Hempstead [Town of Hempstead], condado de Nassau, estado de Nueva York, con el fin de elegir a dos residentes del Distrito de Bomberos para ocupar el cargo de comisionado del Distrito de Bomberos por un mandato de cinco (5) años y por un mandato de un (1) año, a partir del 1 de enero de 2027. Todos los residentes del Distrito de Bomberos de Lido y Point Lookout que estén debidamente inscritos en la Junta Electoral del Condado de Nassau [Nassau County Board of Elections] a más tardar el 16 de noviembre de 2026 tendrán derecho a votar.

La votación se realizará por distrito electoral, de la siguiente manera:

Distrito Electoral N.º 1 – Todos los votantes habilitados del Distrito que residan al este del acceso al State Parkway Bridge votarán en la sede del DISTRITO DE BOMBEROS DE LIDO Y POINT LOOKOUT, 102 Lido Boulevard (esquina con Hewlett Avenue), Point Lookout, Nueva York.

Distrito Electoral N.º 2 – Todos los votantes habilitados del Distrito que residan al oeste del acceso al State Parkway Bridge votarán en la estación de bomberos de Lido [Lido Fire House] del DISTRITO DE BOMBEROS DE LIDO Y POINT LOOKOUT, 211 Lido Boulevard (esquina con Regent Drive), Lido Beach, Nueva York.

SÍRVASE TOMAR NOTA ADEMÁS de que los candidatos a comisionado del Distrito de Bomberos deberán presentar sus nombres ante el secretario del Distrito de Bomberos, en la sede del Distrito de Bomberos, 102 Lido Boulevard (esquina con Hewlett Avenue), Point Lookout, Nueva York, a más tardar a las 5:00 p. m. del 18 de noviembre de 2026, mediante una petición suscrita por no menos de veinticinco (25) votantes habilitados del DISTRITO DE BOMBEROS DE LIDO Y POINT LOOKOUT. Todas las peticiones deben incluir las firmas, así como el nombre en letra de molde y la dirección de cada firmante.

SÍRVASE TOMAR NOTA ADEMÁS de que la Junta de Comisionados de Bomberos [Board of Fire Commissioners] ha dispuesto el uso de boletas de voto en ausencia en esta elección. **Las solicitudes** de boletas de voto en ausencia para esta elección, conforme a lo dispuesto en el artículo 175-b de la Ley de Municipios [Town Law], están disponibles cualquier día hábil en la oficina del secretario del Distrito de Bomberos, entre las 9 a. m. y las 5 p. m., o pueden descargarse en http://www.pllfd.org, y deberán ser recibidas por el secretario del Distrito de Bomberos al menos siete (7) días antes de la elección si la boleta ha de enviarse por correo al votante, o el día anterior a la elección si la boleta ha de entregarse personalmente al votante o a su representante. Se mantendrá una lista de los votantes en ausencia en la oficina del secretario del Distrito de Bomberos, donde estará disponible durante el horario normal de oficina hasta la fecha de la elección. Todo votante habilitado podrá, tras examinar dicha lista, presentar una impugnación por escrito de la calidad de votante de cualquier persona cuyo nombre figure en ella, indicando el motivo de dicha impugnación. El secretario del Distrito de Bomberos transmitirá dicha impugnación escrita a los inspectores electorales el día de la elección.

Dicha lista también se exhibirá en un lugar visible de los centros de votación durante la elección, y todo votante habilitado podrá impugnar la aceptación de la boleta de voto en ausencia de cualquier persona que figure en dicha lista, comunicando a los inspectores electorales, antes del cierre de la votación, su impugnación de la aceptación de la boleta de voto en ausencia de cualquier persona que figure en dicha lista y el motivo de esta.

No se escrutará ninguna boleta de voto en ausencia a menos que se haya recibido en la oficina del secretario del Distrito de Bomberos a más tardar a las 5:00 p. m. del día de la elección.

SÍRVASE TOMAR NOTA ADEMÁS de que los centros de votación permanecerán abiertos hasta las 9:00 p. m. y durante el tiempo adicional que sea necesario para permitir que todos los votantes habilitados presentes en ese momento emitan su voto.

Andrea M. Richter, secretaria adjunta y tesorera
Por orden de la Junta de Comisionados
DISTRITO DE BOMBEROS DE LIDO Y POINT LOOKOUT
PEGGY POGUE STEINER, presidenta

CERTIFICATION
OF
TRANSLATION ACCURACY

Translation AZ hereby certifies that the above translation is a true, accurate and complete translation of the source documents presented to us. We hereby certify that the translation is carried out by **Professional Certified Translators** and that we have no relationship with the documents' holder whatsoever. This translation was **NOT** performed by a translation software, website or application. This document **HAS NOT** been translated by a family member, a friend or business associate. This is to certify the accuracy of the translation only. We do not guarantee that the original document is authentic or that the contents are true.

In witness whereof, Translation AZ- a member in good standing of the
American Translators Association
- ATA Member # 264750
and
National Association of Judiciary Interpreters and Translators
NAJIT Member # 9064
we have signed this Certificate by our duly authorized officer.

www.translationaz.com

Andreea Saramet
Customer Relations Manager,
Translation AZ

